

Дело C-516/19

**Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от
Процедурния правилник на Съда**

Дата на постъпване в Съда:

9 юли 2019 г.

Запитваща юрисдикция:

Verwaltungsgericht Berlin (Германия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

17 юни 2019 г.

Жалбоподател:

NMI Technologietransfer GmbH

Отвeтник:

EuroNorm GmbH

Предмет на главното производство

Съвместимост на помощи с вътрешния пазар; определение за МСП; предприятие, контролирано от публични органи

Предмет и правно основание на преюдициалното запитване

Тълкуване на правото на Съюза, член 267 ДФЕС;

По-специално тълкуване на Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 година за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора (ОВ L 187, 2014 г., стр. 1; наричан по-нататък „Регламент № 651/2014“)

Преюдициални въпроси

1. Може ли дружество с ограничена отговорност, извършващо икономическа дейност, да не бъде разглеждано като малко или средно

предприятие (наричано по-нататък „МСП“) по смисъла на член 3, параграф 4 от приложение I към Регламент № 651/2014, тъй като 90 % от неговия дружествен капитал се притежава от фондация на гражданското право, чийто надзорен съвет без управителни функции (Kuratorium) се състои от 17 членове, сред които двама представители на министерства, кмет на град, ректор на университет, трима преподаватели в същия университет, ръководител на друго висше училище и управител на търговско-промишлена палата?

2. Представяват ли държавните университети и висши училища, както и германските търговско-промишлени палати публични органи по смисъла на член 3, параграф 4 от приложение I към Регламент № 651/2014?

3. Представяват ли физически лица, които са част от надзорния съвет на фондацията, без да получават заплащане за това, публични органи по смисъла на член 3, параграф 4 от приложение I към Регламент № 651/2014 само защото основната им професионална дейност е в публичен орган?

4. Предполага ли контролът от страна на публични органи по смисъла на член 3, параграф 4 от приложение I към Регламент № 651/2014, че публичните органи могат въз основа на определено правоотношение да дават указания на членовете на надзорния съвет, които не получават заплащане във връзка с членството си, относно начина им на гласуване в надзорния съвет?

5. За да е налице непряк контрол върху правото на глас от страна на публични органи, необходимо ли е да се установи, че публичните органи оказват влияние върху членовете на надзорния съвет да упражнят правото си на глас по определения от публичните органи начин?

6. Налице ли е непряк контрол върху правото на глас от страна на публични органи, ако съществува възможност членовете на надзорния съвет, които не получават заплащане във връзка с членството си, при дейността си в надзорния съвет да се съобразяват с интересите на публичните органи, от които произхождат?

7. Изисква ли „съвместният контрол“ по смисъла на член 3, параграф 4 от приложение I към Регламент № 651/2014 да може да се установи формиране на обща воля на публичните органи по отношение на правото на глас?

8. Зависи ли „контролът“ по смисъла на член 3, параграф 4 от приложение I към Регламент № 651/2014 от реалното прилагане на учредителния акт от страна на фондацията или от възможно тълкуване на текста на учредителния акт?

Разпоредби от правото на Съюза

Регламент № 651/2014, и по-специално член 3, параграф 4 от приложение I към този регламент (наричан по-нататък „спорната разпоредба“)

Разпоредби от националното право и договорни разпоредби

Gesetz zur vorläufigen Regelung des Rechts der Industrie- und Handelskammern (Закон за временно регулиране на търговско-промишлените палати, наричан по-нататък „ИHKG“) в редакцията му от 29 март 2017 г.

Richtlinie „Zentrales Innovationsprogramm Mittelstand (ZIM)“ (Директива „Централна програма за иновации за средни предприятия“, наричана по-нататък „Директивата ZIM“) на Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (Федерално министерство на икономиката и енергетиката, Германия), която няма задължителна сила

Учредителен акт на фондацията NMI Naturwissenschaftliches und Medizinisches Institut an der Universität Tübingen (наричан по-нататък „учредителният акт“) в редакцията му, одобрена на 11 август 2015 г. от Regierungspräsidium Tübingen (Областен съвет Тюбинген, Германия)

Договор за сътрудничество между института NMI и държавния университет на Тюбинген, подновен през 2009 г. (наричан по-нататък „договорът за сътрудничество“)

Кратко представяне на фактите и на производството

- 1 Страните спорят относно финансирането на научноизследователски и развоен проект на жалбоподателя по Директивата ZIM.
- 2 Ответникът е дружество с ограничена отговорност, на което е предоставено характерното за публичната власт правомощие да изпълнява административни функции съгласно публичното право, по-специално в областта на финансирането.
- 3 Дружественият капитал на жалбоподателя е в размер на 27 800 EUR. От тях 25 000 EUR се притежават от научноизследователския институт „NMI Naturwissenschaftliches und Medizinisches Institut an der Universität Tübingen“ (наричан по-нататък „институтът NMI“). Останалата част от капитала се притежава от холдингово дружество.
- 4 Институтът NMI е фондация на гражданското право и има юридическа правоспособност. Целта на тази фондация, извършваща дейност в обществена полза, е насърчаване на науката и научноизследователската дейност. С основаването на жалбоподателя се цели по-специално получените резултати от научноизследователската дейност да бъдат

въведени в практиката с цел печалба. Средствата за фондацията са предоставени от тринадесет предприятия, а малка част от тях — от община Ройтлинген. В учредителния акт не се съдържат никакви разпоредби относно упражняването на членствените права на института NMI в жалбоподателя.

- 5 До април 2018 г. управителят на жалбоподателя е същевременно и председател на управителния съвет и директор на института NMI. Седалището на жалбоподателя и това на института NMI е Ройтлинген, като адресът им е в една и съща сграда.
- 6 Съгласно учредителния му акт институтът NMI има два органа, а именно надзорен съвет и управителен съвет. Управителният съвет управлява дейността на фондацията и води делата ѝ. За редица действия той трябва да получи предварително разрешение от надзорния съвет, например за сделки с недвижими имоти и за сключването на заеми.
- 7 Надзорният съвет има за задача да определя принципите на функциониране на фондацията в съответствие с нейните цели и да следи за зачитането на тези принципи. Съгласно учредителния акт той има в частност следните правомощия: определяне на научноизследователския и финансовия план на фондацията, назначаване и освобождаване на членовете на управителния съвет и изменение на учредителния акт. Решенията му се взимат с обикновено мнозинство, а за изменения на учредителния акт е необходимо мнозинство от две трети.
- 8 Членовете на надзорния съвет не получават заплащане за дейността си в него. В съответствие с учредителния акт надзорният съвет понастоящем се състои от 17 членове. Конкретният персонален състав е посочен в първия преюдициален въпрос. Мнозинството от членовете произхождат от публични органи по смисъла на спорната разпоредба.
- 9 Един от членовете на надзорния съвет е управителят на търговско-промишлената палата на Ройтлинген. Съгласно ИНКГ търговско-промишлените палати, които са публичноправни образувания, представляват интересите на лицата, извършващи търговска или промишлена дейност в съответния регион, и защитават интересите на стопанския сектор.
- 10 В допълнение институтът NMI и държавният университет на Тюбинген работят съвместно въз основа на договора за сътрудничество между тях. Последният предвижда по-специално:
 - сътрудничество като равностойни партньори и равностойност на насрещните престации,
 - планиране и изпълнение на научноизследователски проекти,

- сътрудничество във връзка с възможностите за работа и обучение,
- настаняване на работа на членове на академичния състав в структури на фондацията.

Освен това договорът за сътрудничество съдържа разпоредби относно разпределянето между университета на Тюбинген и института NMI на приходите, произтичащи от използването на съвместните изобретения.

- 11 През юли 2016 г. жалбоподателят кандидатства пред ответника за финансиране на научноизследователските си проекти. Макар да приема, че проектите по принцип могат да бъдат финансирани, ответникът отхвърля искането през февруари 2017 г. Той мотивира решението си с обстоятелството, че жалбоподателят не може да се разглежда като МСП, тъй като се контролира от публичен орган.
- 12 Жалбоподателят оспорва това решение, но ответникът отхвърля исканията му през юни 2017 г. С жалбата си по съдебен ред жалбоподателят отново предявява претенциите си.

Кратко изложение на мотивите за преюдициалното запитване

- 13 Разрешаването на спора зависи от тълкуването на Договорите от страна на Съда.
- 14 Решаващ е въпросът дали въз основа на спорната разпоредба ответникът правилно е отрекъл качеството на МСП на жалбоподателя и му е отказал финансиране.
- 15 Съгласно Директивата ZIM финансиране може да бъде искано от МСП, извършващи стопанска дейност в Германия. Що се отнася до определението за МСП, тя препраща към Регламент № 651/2014 и спорната разпоредба.
- 16 Съгласно спорната разпоредба дадено предприятие не може да се счита за МСП, ако 25 % или повече от капитала или от правата му на глас се контролират пряко или косвено, съвместно или индивидуално, от един или няколко публични органа.
- 17 В подкрепа на виждането, че жалбоподателят се контролира от публични органи и затова не може да се разглежда като МСП, ответникът излага следните доводи:
 - Институтът NMI и жалбоподателят са свързани предприятия по смисъла на член 3, параграф 3, буква а) от Регламент № 651/2014.
 - Действително институтът NMI не упражнява пряк контрол върху жалбоподателя.

- Чрез надзорния съвет обаче, в който има мнозинство от представители на публични органи, последните упражняват непряк контрол върху жалбоподателя.
 - Надзорният съвет направлява фондацията, като се имат предвид задачите му, предвидени в учредителния акт.
 - Сферата на дейност на жалбоподателя съответства на целта на фондацията, поради което може да се предполага достатъчно влияние на публични органи също и върху жалбоподателя.
- 18 В подкрепа на виждането, че жалбоподателят не се контролира от публични органи и затова може да се разглежда като МСП, жалбоподателят излага следните доводи:
- Фондацията е насочена изключително към постигането на обективната си цел. Отвъд това не е налице никакво формиране на воля.
 - Надзорният съвет не влияе върху формирането на волята на фондацията, тоест на другите органи на фондацията, и не оказва влияние върху това как фондацията гласува в рамките на общото събрание на жалбоподателя.
 - Надзорният съвет може да се сравни с консултативен комитет, който не може да влияе върху отнасящи се до жалбоподателя решения.
 - По принцип управителният съвет на фондациите има широки правомощия.
 - Надзорният съвет на института NMI не може да дава указания на управителния съвет. Това се отнася и до въпроса как управителният съвет упражнява членствените права, които институтът NMI има в жалбоподателя.